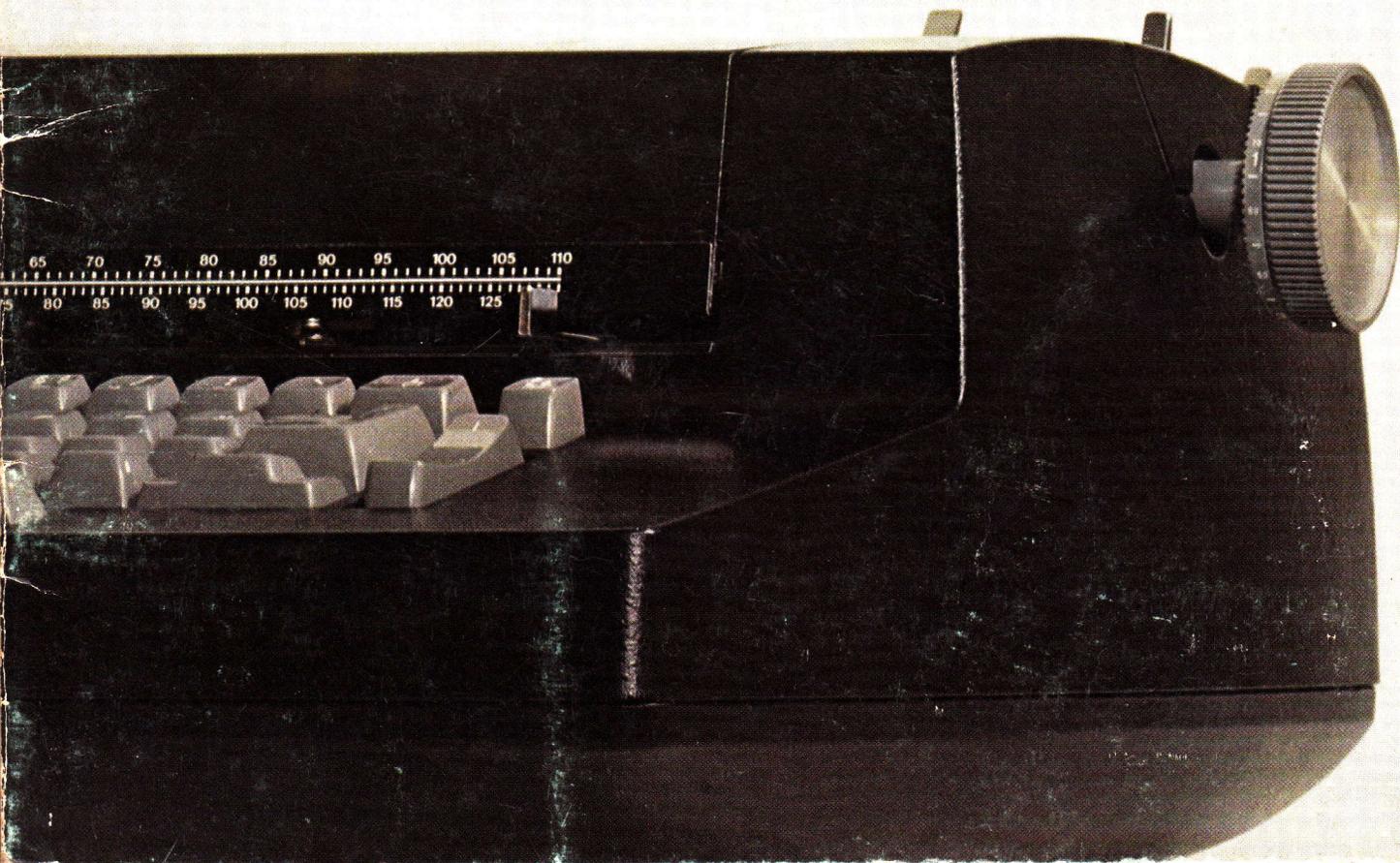
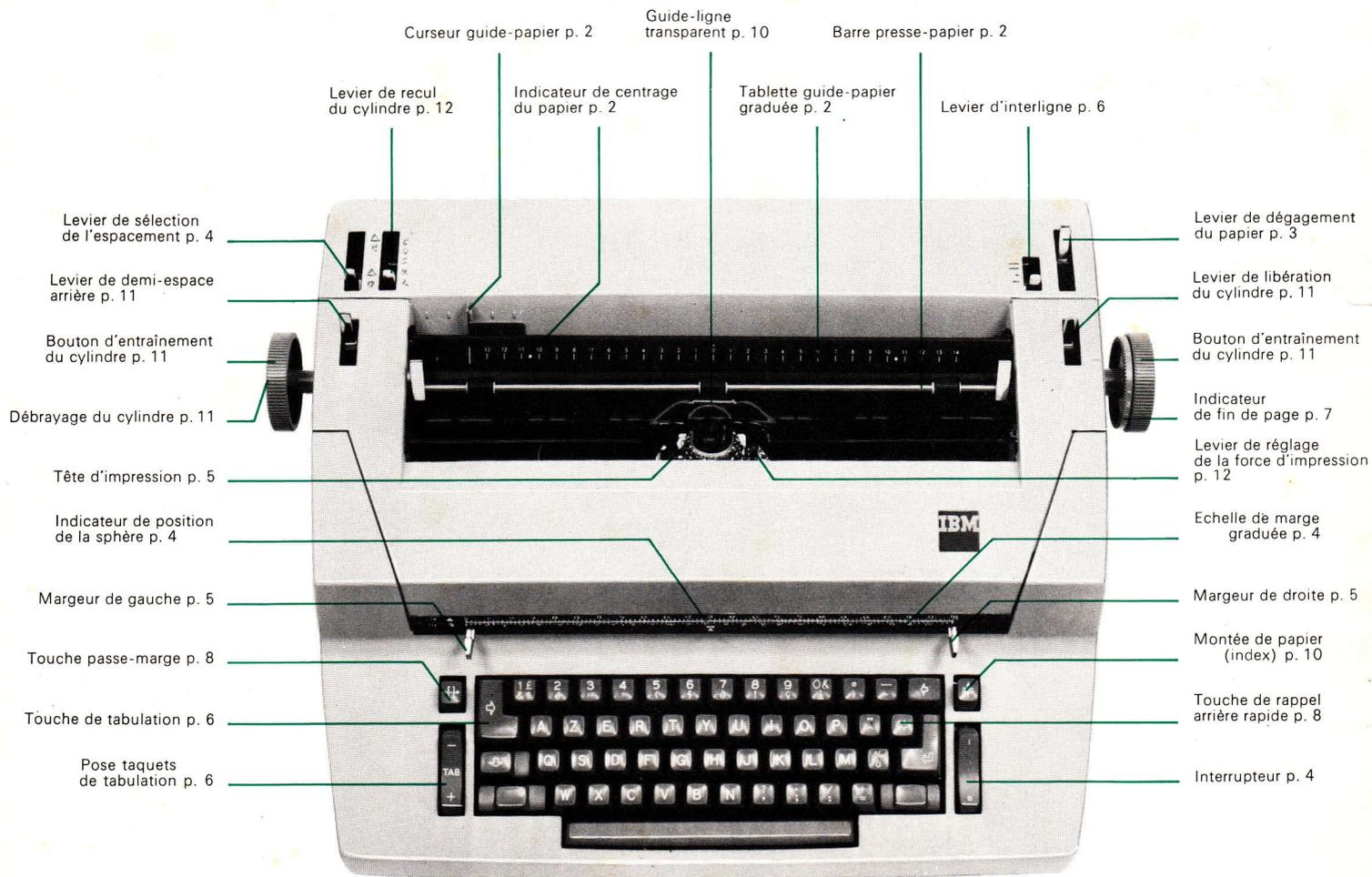


votre machine à écrire 82

IBM



**Identifiez les différents dispositifs de votre 82
au moyen des indications portées sur cette illustration**



Introduction

Mise en place du papier

la tablette guide-papier graduée
l'indicateur de centrage du papier
et l'échelle de centrage du papier
le curseur guide-papier
le levier de dégagement du papier

Ce qui précède la frappe

l'interrupteur
l'échelle de marge graduée
• à espacement simple
• à double espacement
l'indicateur de position
les marges
la tête d'impression à
verrouillage instantané
le changement de la tête
d'impression
le levier d'interligne
la tabulation : pose et annulation
des taquets
l'indicateur de fin de page

En cours de frappe

la touche passe-marge
les touches majuscule et
fixe-majuscule
la touche de rappel arrière rapide
les touches à répétition
les touches à caractères multiples

Les corrections

le guide-ligne transparent
pour effectuer les corrections
pour tracer des traits verticaux
le débrayage du cylindre
le levier de retour automatique
à l'interligne ou de
libération du cylindre
le levier de demi-espace arrière

1	Les travaux spéciaux	12	Index	21
	le levier de recul du cylindre	12		
2	le levier de réglage de la force			
2	d'impression	12		
	le levier de position du ruban	12		
2	• pour 82 à ruban grande capacité	12		
2	• pour 82 à ruban tissu	13		
3	les repères de centrage	13		
	la molette d'annulation de			
4	touche morte	14		
4	le contrôle de vitesse	14		
4	Entretien et maintenance	15		
4	le changement du ruban	15		
4	• dispositif "grande capacité"	15		
5	enlèvement d'un ruban			
	grande capacité	15		
5	mise en place d'un ruban neuf	15		
	mise en place d'un ruban			
6	partiellement utilisé	15		
6	• dispositif "ruban tissu"	16		
	enlèvement d'un ruban tissu	16		
6	mise en place d'un ruban neuf	16		
7	levier de renversement de la			
	marche du ruban	16		
8	nettoyage de la tête d'impression	17		
8	entretien du carter	17		
	maintenance	17		
8	si la machine ne démarre pas :			
8	vérifiez...	18		
9	le numéro de série	18		
9				
	Fournitures	19		
10	abonnement fournitures			
10	(commande annuelle)	19		
10	les têtes d'impression	19		
10	les rubans	19		
11	• les rubans-films	19		
	• le ruban T III IBM	19		
	• les rubans tissu	19		
11	le papier carbone IBM à solvant	20		
11	le papier carbone IBM 611	20		

Sa célébrité, la machine à écrire électrique à sphère IBM la doit à sa tête d'impression. C'est elle qui, courant sur le papier, rend la dactylographie plus rapide et plus aisée. La frappe est toujours égale, l'enchevêtrement des barres est supprimé... car les barres elles-mêmes n'existent plus. Plus de chariot mobile, donc plus de va-et-vient trop bruyant... et un encombrement réduit au minimum.

En quelques secondes, la machine change de type de caractères : il suffit d'enlever la sphère et de la remplacer par une autre. En outre, vous pouvez, avec la nouvelle machine à écrire IBM 82, choisir entre les deux sortes d'espacements universellement utilisés : pica ou élite (1). Vous pouvez donc déterminer aussi bien le style d'écriture que l'espacement, en fonction de chaque travail à réaliser.

Votre IBM 82 vous offre aussi de nombreux perfectionnements qui facilitent l'exécution de travaux de toute nature. Lorsque deux touches sont déclenchées presque simultanément, la 82 "met en mémoire" le deuxième caractère jusqu'à l'instant où le premier a été imprimé. Toutes les touches de fonction sont groupées à proximité immédiate du clavier et un dispositif spécial vous permet de régler la force d'impression de la sphère selon les nécessités du travail.

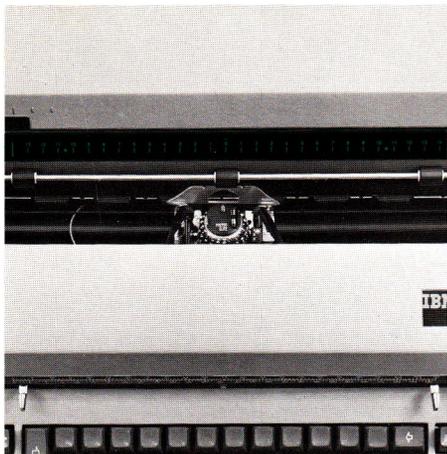
Les caractéristiques nouvelles de l'IBM 82.

- *Le double espacement* (dispositif optionnel) permet d'utiliser indifféremment l'espacement élite ou l'espacement pica, quel que soit le type d'espacement propre à la sphère.
- *Le rappel arrière rapide* permet le déplacement rapide de la tête d'impression de droite à gauche sans montée de papier.
- *Le demi-espace arrière* (dispositif optionnel) permet en version "double espacement" de la 82, d'insérer un caractère omis, de centrer un titre, d'effectuer une ligature (ex. œ).
- *Le nouveau dispositif pour ruban "grande capacité"* (dispositif optionnel) permet de diminuer le nombre des changements de ruban... et la consommation de rubans, tout en offrant une haute qualité d'impression.

Que vous utilisiez un ruban-film ou un ruban tissu, vous êtes assurée que la frappe sera plus facile, plus égale et plus agréable encore.

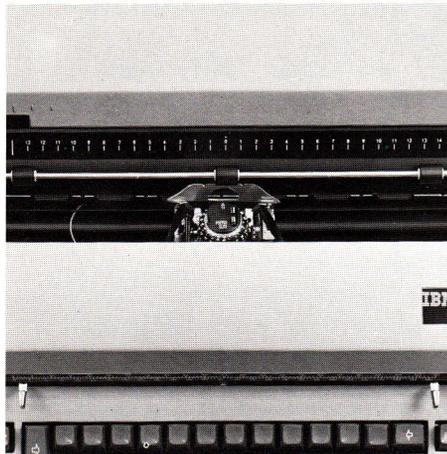
(1) respectivement 10 ou 12 caractères pour 25,4 mm, soit 1 pouce.

Mise en place du papier



La tablette guide-papier graduée

Elle prévient le réenroulement de votre papier autour du rouleau d'impression, le guidant au contraire, vers l'arrière de la machine.



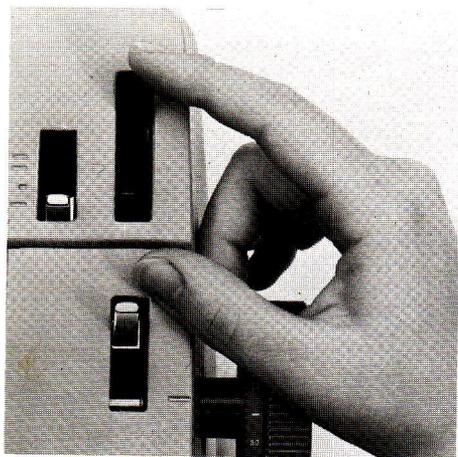
L'indicateur de centrage du papier et l'échelle de centrage du papier

L'indicateur de centrage du papier est constitué de traits ou de points blancs imprimés à gauche et à droite de la tablette graduée (pour centrer les papiers de dimension standard). Sur cette tablette graduée, vous pourrez également centrer les papiers non standard : insérez le papier de façon telle que ses bords gauche et droit atteignent la même graduation des deux côtés de l'échelle de centrage du papier imprimée sur la tablette graduée.



Le curseur guide-papier

Il permet d'insérer le papier à la position désirée : appuyez le bord gauche du papier contre le curseur (vous avez auparavant tiré vers vous la barre presse-papier). Une fois le papier mis en place et aligné, repoussez la barre presse-papier, puis faites avancer le papier avec la touche de montée de papier à répétition (⌂).



Le levier de dégagement du papier

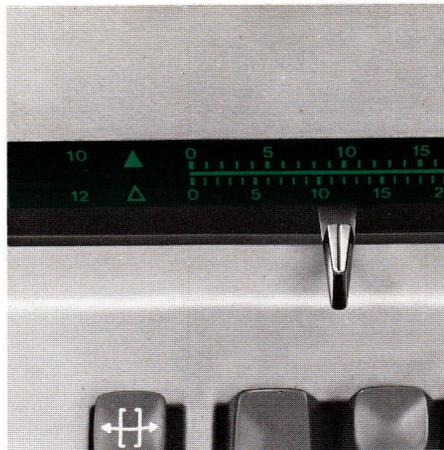
Tiré vers vous, ce levier facilite la mise en place ou le retrait du papier.

Ce qui précède la frappe



L'interrupteur

Pour la mise en marche, basculez la touche en arrière. Une bande rouge apparaîtra alors et indique que le moteur tourne. Lorsque vous n'utilisez pas la machine, basculez la touche vers vous.



L'échelle de marge graduée

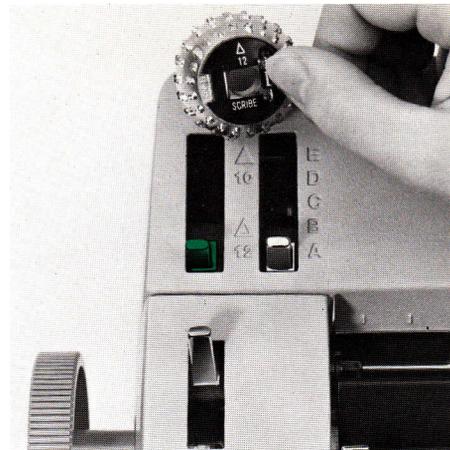
Si votre machine est à *espacement simple*, la règle graduée ne comporte qu'une seule échelle de graduation, en pica ou en élite, suivant l'espacement de votre machine. Un repère (le chiffre 10 ou le chiffre 12) est situé à gauche de la règle.

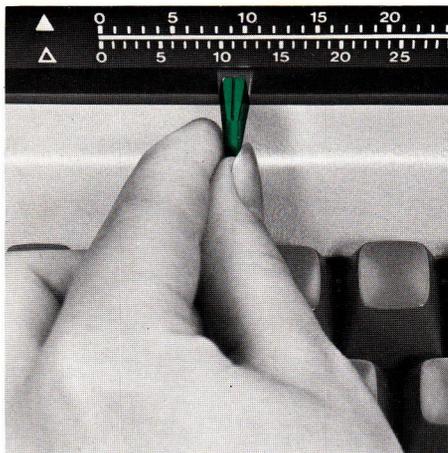
Si votre machine est à *double espacement*, elle comporte une règle graduée en espacement pica (échelle supérieure) et en espacement élite (échelle inférieure). Des repères - le chiffre 10 (pica) et le chiffre 12 (élite) - sont imprimés à gauche de la règle. Selon que vous souhaitez frapper en pica ou en élite, vous utilisez l'échelle à 10 espacements, ou l'échelle à 12 espacements; par ailleurs, placez le *levier de sélection de l'espacement* en face de l'un des chiffres 10 ou 12.

Le point blanc central indique le milieu de votre feuille lorsque celle-ci est centrée.

L'indicateur de position

C'est une flèche rouge qui se déplace le long de l'échelle d'espacement graduée; solidaire de la tête d'impression, il en indique la position sur la ligne.



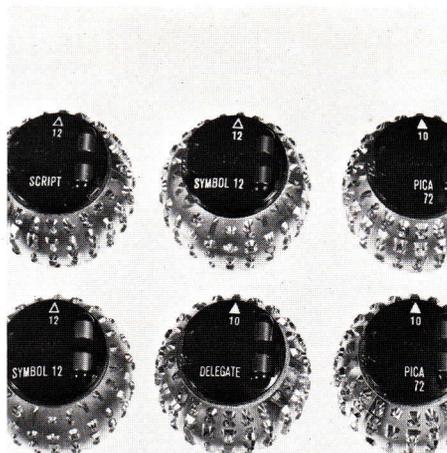


Les margeurs

Pour modifier la largeur des marges (gauche ou droite), faites glisser les margeurs le long de la règle graduée. Enfoncez légèrement ceux-ci avant de les faire glisser latéralement.

Pour que le bloc d'impression n'empêche pas le déplacement du margeur de droite, faites avancer celui-ci au moyen de la barre d'espacement.

Si votre IBM 82 est à double espacement, et que vous désirez utiliser sur la même page les espacements 10 et 12, un alignement rectiligne et vertical ne pourra être obtenu que si les margeurs sont placés sous les nombres de l'échelle graduée supérieure (pica).



La tête d'impression à verrouillage instantané

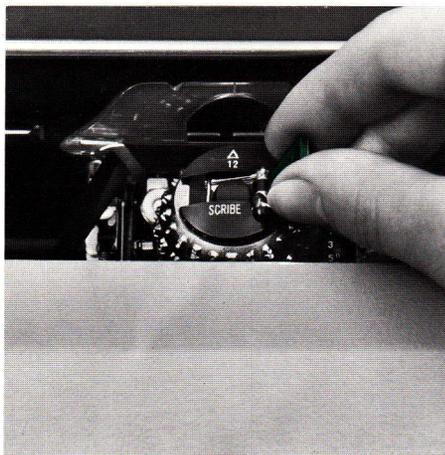
Il y a toujours un type de caractères exactement adapté à chaque travail.

Quelques secondes suffisent pour enlever la sphère d'impression de votre IBM 82 et la remplacer par la sphère qui convient.

Chaque sphère comporte :

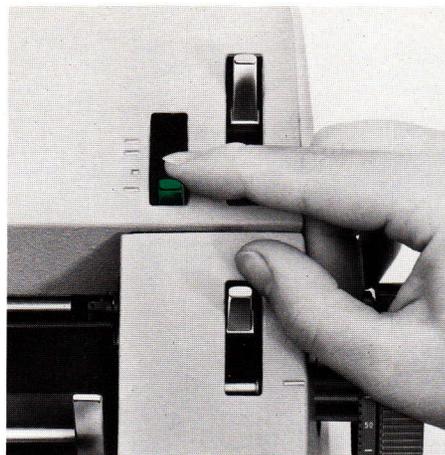
- le nom du type de caractères, exemple : pica 72;
- la languette de dégagement (et de verrouillage);
- un triangle dont le sommet pointe vers le haut lorsque la 82 est en position minuscule, et accompagné d'un chiffre :
 - blanc plein, il signale le pica (10),
 - dessiné au trait, il signale l'élite (12).
 Le nombre 10 ou 12 indique évidemment le nombre de caractères pour 25,4 mm.

Nota : l'utilisation d'une sphère d'un type d'espacement donné, avec une machine d'espacement différent, ne pourra que modifier les "blancs" entre les caractères.



Le changement de la tête d'impression

Pour enlever la tête d'impression, assurez-vous que la 82 est en position minuscule : le triangle imprimé sur la sphère doit donc pointer vers le cylindre (il est recommandé de fermer l'interrupteur). Soulevez la languette jusqu'à ce que vous entendiez un léger déclic. Otez la sphère en la tenant par la languette. Pour mettre en place la tête d'impression : assurez-vous que la 82 est en position minuscule. Saisissez la sphère par la languette après avoir relevé celle-ci, et placez la sphère sur son axe, la pointe du triangle vers le cylindre. Puis abaissez la languette (sans forcer).



Le levier d'interligne

La modification de l'interligne s'effectue par le positionnement du levier d'interligne. Les différentes graduations indiquent l'interligne simple, l'interligne et demi, l'interligne double.



La tabulation : pose et annulation des taquets

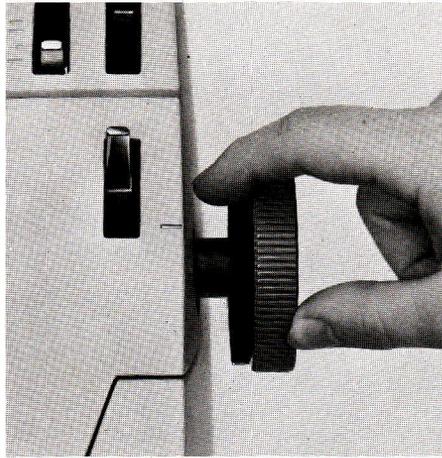
Pour poser les taquets de tabulation, placez le bloc d'impression à la position choisie en le faisant avancer à l'aide de la barre d'espacement et basculez la touche de tabulation vers +.

Pour annuler un taquet, tablez jusqu'à celui-ci, puis basculez la touche de tabulation vers -.

Pour annuler la totalité des taquets, tablez jusqu'à l'extrême droite, puis effectuez un retour à la marge (à l'aide du retour à la marge ou de la touche rappel arrière rapide) en appuyant sur la touche de tabulation vers - durant tout le temps de retour.

Pour un parfait résultat, posez les taquets de tabulation à deux espaces l'un de l'autre, au minimum.

Avec la machine 82 à double espace-ment, il est recommandé - pour éviter toute erreur de manipulation - d'ôter tous les taquets de tabulation lorsqu'on passe d'un espacement à l'autre.



Cependant, pour utiliser successivement les espacements 10 et 12 pour la frappe d'un même document, il sera facile d'obtenir un alignement vertical parfait si les taquets sont posés en face des nombres de l'échelle supérieure "10". Ces nombres sont gravés à l'intervalle d'un demi pouce.

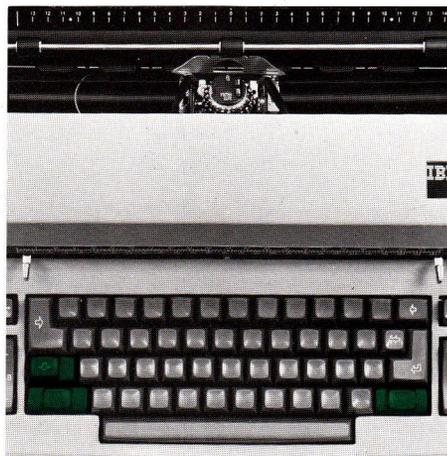
L'indicateur de fin de page

Il permet de connaître en millimètres la distance qui sépare la ligne d'écriture du bas de la page. Il peut être utilisé avec les formats de papier suivants : 297, 210, 270 mm, en utilisant respectivement les graduations 1, 2, 3 de l'indicateur. Alignez le bord supérieur de la feuille de papier sur le trait de repère horizontal du guide-ligne transparent, faites coïncider la graduation sur l'indicateur de fin de page, correspondant au format de papier utilisé, avec le repère sur le carter de la machine.



La touche passe-marge

Pour frapper dans la marge de gauche, bloquez la tête d'impression contre le margeur de gauche, appuyez sur la touche passe-marge et actionnez l'espace arrière. Pour frapper dans la marge de droite, lorsque le bloc d'impression est arrêté par le margeur de droite, appuyez sur la touche passe-marge et continuez de frapper.



Les touches majuscule et fixe-majuscule

Pour frapper en majuscules, utilisez une des touches *majuscule*. Pour verrouiller ces touches, enfoncez le fixe-majuscule.



La touche de rappel arrière rapide

Utilisez cette touche pour effectuer un retour arrière sur la même ligne de frappe. Le parcours du bloc d'impression est fonction du temps durant lequel vous maintenez enfoncée la touche. Utilisez le rappel arrière rapide pour les soulignés ou pour l'annulation de l'ensemble des taquets de tabulation (voir page 6).

Les touches à répétition

Les touches à répétition permettent une économie de temps de frappe.

Chacune d'entre elles - dont l'action est normale si elle n'est enfoncée que jusqu'à son premier niveau - répète automatiquement son mouvement si elle est enfoncée jusqu'à son second niveau et maintenue.

Les touches à répétition sont :

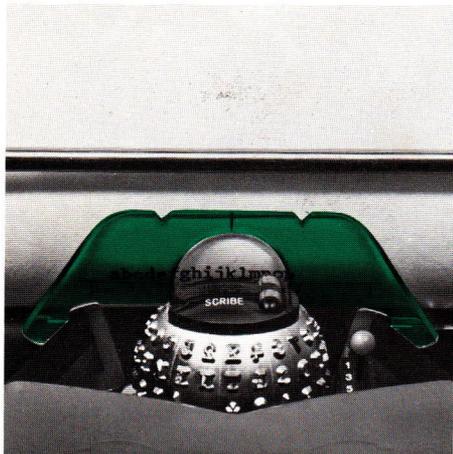
- l'espace arrière,
- la barre d'espacement,
- le trait d'union et le souligné,
- le rappel arrière rapide,
- la touche index (montée de papier sans mouvement du bloc d'impression).

Vous l'utiliserez pour atteindre toute ligne de la page partant de la position de frappe.

La mise en place de la feuille est simplifiée lorsque, ayant laissé "tomber bien droit" le papier, après centrage, vous tirez vers vous la barre presse-papier puis actionnez la touche index avec répétition.

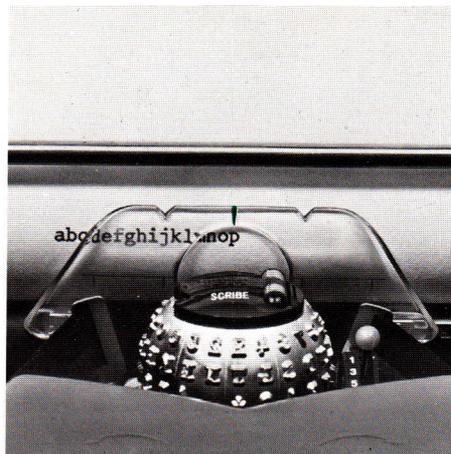
Les touches à caractères multiples

Il est possible que sur votre 82, certaines touches comportent la représentation de plus de deux caractères. Bien entendu, seuls deux d'entre eux correspondent à des caractères de la sphère... Mais ils peuvent varier d'une sphère à l'autre. Vérifiez donc - et notez - quels sont, parmi ces caractères multiples, ceux que comporte chaque tête d'impression.



Le guide-ligne transparent

Ce guide-ligne vous permet de voir la ligne frappée. Solidaire du bloc d'impression, il maintient, du fait de sa courbure, contre le cylindre d'impression, le papier et surtout les documents de faible dimension : enveloppes, cartes, etc.

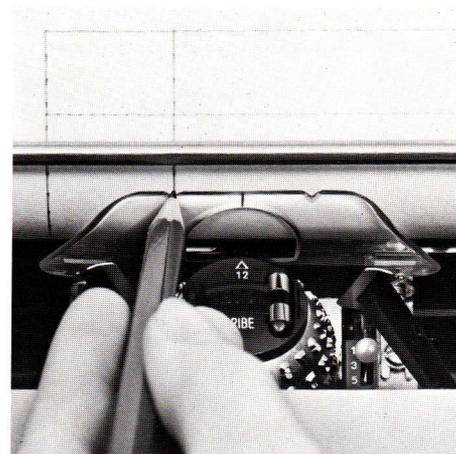


Pour effectuer les corrections

Un trait rouge vertical imprimé sur le haut et au centre du guide-ligne indique l'emplacement à la verticale de la frappe du caractère qui suivra.

Pour réaligner votre feuille, placez ce trait sur un i, un l, ou un t, puis faites descendre la feuille de deux interlignes, avancez vers le point où vous désirez reprendre la frappe au moyen de la barre d'espacement.

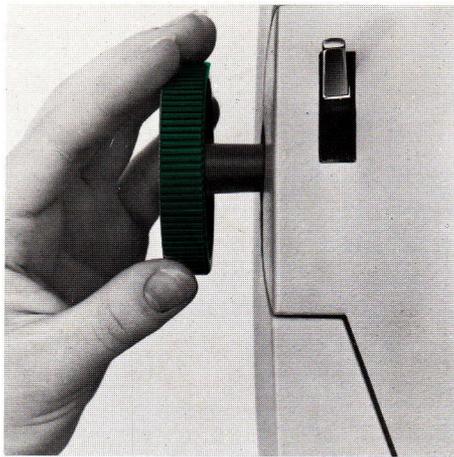
La ligne horizontale imprimée à la partie inférieure du guide-ligne indique l'extrémité inférieure de la ligne de frappe.



Pour tracer des traits verticaux

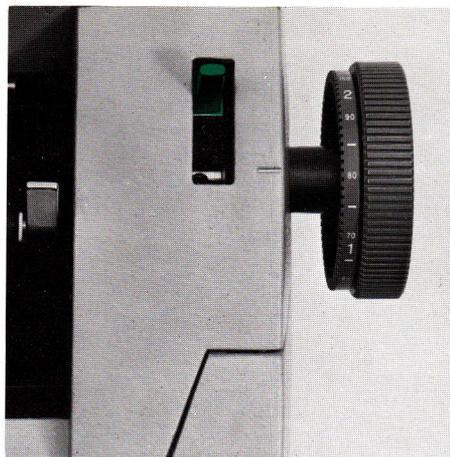
Placez la pointe d'un stylo-bille ou d'un crayon (ou d'un stylet, s'il s'agit de stencil), dans l'une des encoches du guide-ligne, puis tournez le rouleau d'impression soit à la main, soit au moyen de la touche index.

Tirez, vers l'avant, le levier de libération du cylindre pour que le mouvement de rotation soit facilité. N'oubliez pas de replacer ce levier à sa position primitive pour continuer la frappe.



Le débrayage du cylindre

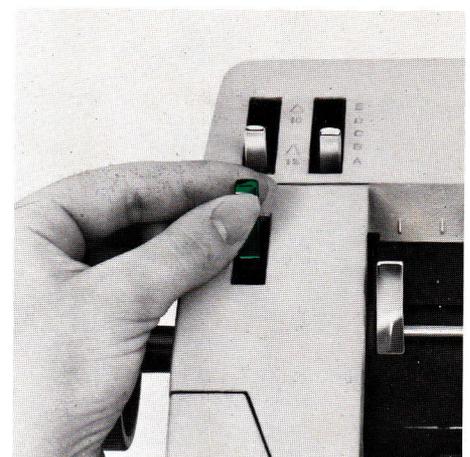
Pour changer, de façon permanente, l'emplacement de la ligne de frappe ou pour réaligner une partie de texte, appuyez sur la partie externe du bouton gauche d'entraînement du cylindre.



Le levier de retour automatique à l'interligne ou de libération du cylindre

Le levier de retour automatique à l'interligne ou de libération du cylindre, est un dispositif très utile pour l'opératrice qui a besoin de quitter sa ligne d'écriture pour frapper à un endroit quelconque de la page puis de revenir à sa ligne d'origine. Quand il est tiré en avant, ce levier de libération du cylindre relâche le mécanisme du rochet et permet de tourner librement le cylindre.

Pour revenir à la ligne d'origine, ce levier est poussé vers l'arrière de la machine et les boutons de cylindre sont utilisés pour déplacer le papier jusqu'à la ligne qui est immédiatement au-dessus de la ligne désirée. Appuyez alors sur la touche retour à la marge afin d'arriver à la ligne correcte.



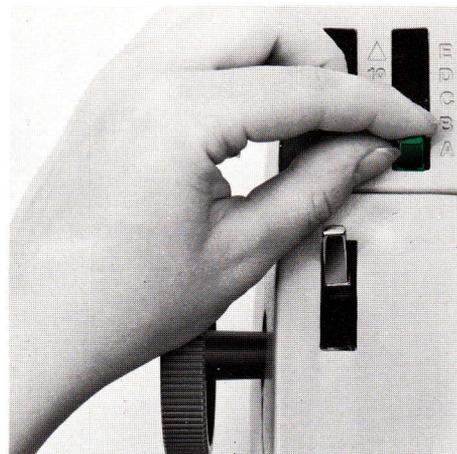
Le levier de demi-espace arrière

Le levier de demi-espace permet de frapper des ligatures (exemple : œuf), ou d'ajouter des caractères omis.

Pour une ligature : frappez le premier caractère à lier, tirez vers vous le levier de demi-espace en le maintenant ainsi, frappez le reste du mot, puis relâchez le levier de demi-espace.

Pour ajouter un caractère omis : deux cas sont à prévoir.

- Le caractère à ajouter est une lettre haute (f, l, i, t, j) : il suffit de se positionner suivant le caractère omis, de tirer vers soi le levier de demi-espace et de frapper la lettre manquante.
- Le caractère à ajouter est trop large pour être intercalé : il faut alors gommer le mot à corriger, revenir en arrière sur l'emplacement du premier caractère du mot à frapper, tirer le levier de demi-espace vers soi en le maintenant. Puis ayant frappé le mot correctement, relâcher le levier. La réduction de l'espace entre le mot et le mot suivant se fera automatiquement.



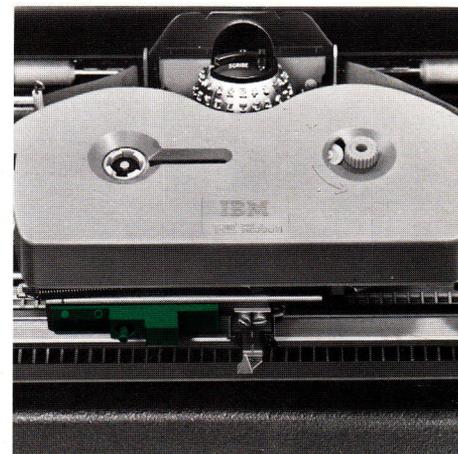
**Le levier de recul du cylindre
ou levier de multicopie**

Il permet de régler la position du cylindre en fonction du nombre de doubles. Pour trois doubles, laissez le levier en A. Déplacez vers l'arrière le levier si le nombre de doubles est plus important, jusqu'à la position qui vous garantit la meilleure qualité d'impression, compte tenu de l'épaisseur de l'ensemble des feuilles et carbones.



**Le levier de réglage de la force
d'impression**

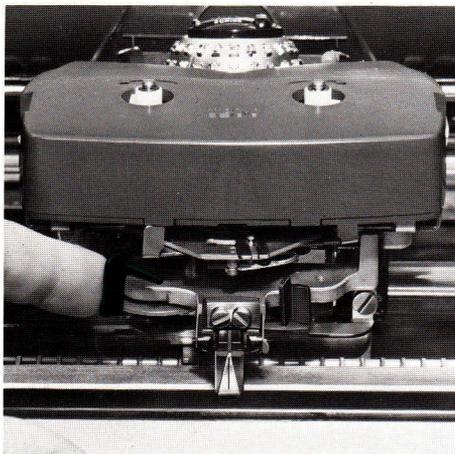
Situé à droite de la sphère, le levier de réglage de la force d'impression détermine la force avec laquelle la tête d'impression frappe le papier; au nombre le plus élevé correspond la plus grande force d'impression. Pour le déplacer, poussez vers la droite le levier en prenant garde de ne pas "forcer" en passant d'un cran à un autre.



**Pour 82 à ruban "grande capacité",
le levier de position du ruban**

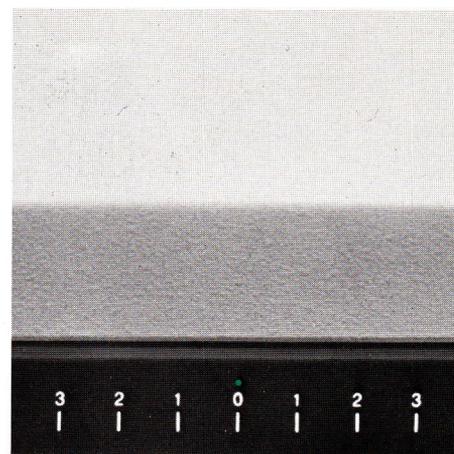
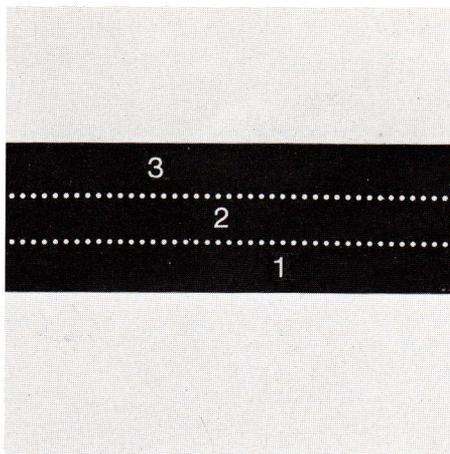
En frappe normale : poussez le bouton pour placer cette commande à la position (R)... et le ruban se trouve automatiquement en position de frappe.

En frappe stencil : poussez le levier vers la gauche jusqu'à ce qu'il se bloque. Pour repasser en position de frappe normale, appuyez sur le bouton de déblocage.



**Pour 82 à ruban tissu,
le levier de position du ruban**

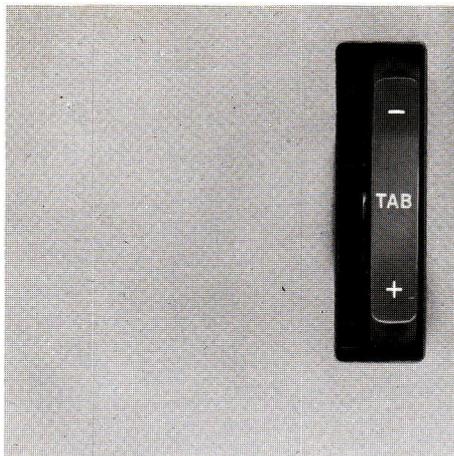
Votre ruban tissu fournira un plus long usage si le levier de position du ruban, placé sur la gauche, est déplacé fréquemment. Cette opération permet au ruban de se ré-encre. La première position du levier, sur la droite, est la position stencil. Les positions 2, 3, et 4 déplacent la ligne de frappe respectivement vers les parties du haut, du milieu et du bas du ruban. Utilisez également le levier pour les rubans bicolores, positions 2 et 4.



Les repères de centrage

Une fois votre papier centré sur le cylindre (voir page 2), placez le bloc d'impression sur le point central de la règle graduée (tablette de centrage).

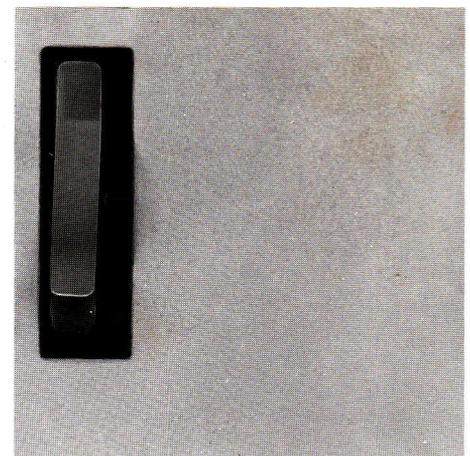
Puis à l'aide de la touche rappel arrière (en effectuant un retour arrière pour deux caractères de texte à centrer), recherchez la position où vous devez commencer la frappe.



La molette d'annulation de touche morte
(dispositif sur option)

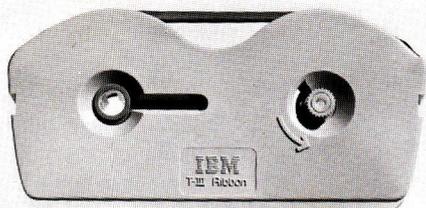
Cette molette, située à gauche de la touche tabulation, est à utiliser avec les sphères ne comportant pas de touches mortes. Déplacez le trait blanc de la molette vers la flèche et les touches mortes prévues au clavier seront annulées.

Tant que la molette restera dans cette position, chaque frappe sur une touche morte entraînera l'avancement du bloc d'impression.



Le contrôle de vitesse (dispositif sur option)

Votre ingénieur commercial IBM vous indiquera les réglages à effectuer suivant les applications que vous aurez à traiter.



Le changement du ruban

Votre IBM 82 est équipée soit du dispositif "grande capacité" (film ou T III) soit du dispositif "ruban tissu".

La cartouche IBM fait, du changement de ruban, une opération rapide et facile qui s'effectue avec la plus grande propreté. Vous pouvez ainsi envisager de faire varier fréquemment la couleur du ruban.

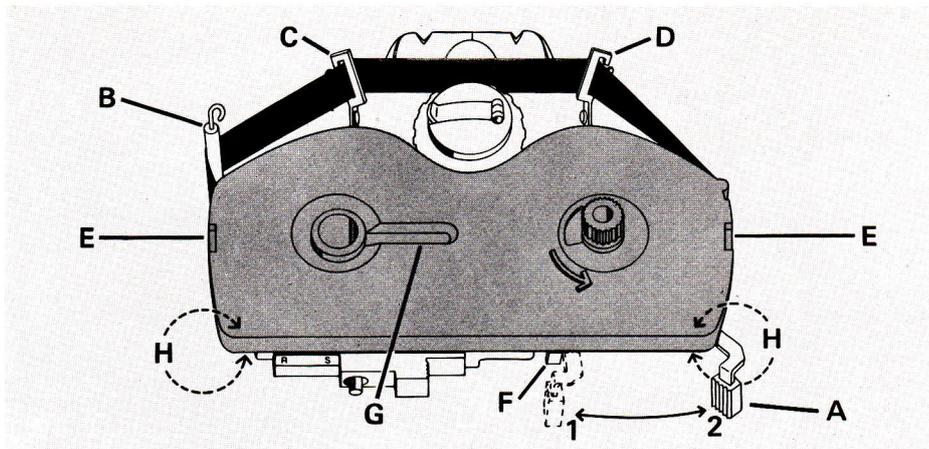
Dispositif "grande capacité"

Enlèvement d'un ruban "grande capacité"

Afin de connaître la quantité de ruban restant dans la cartouche, jetez un coup d'œil sur l'indicateur de fin de ruban (voir illustration G).

Lorsque des hachures croisées apparaissent sur le ruban entre C et D, il est temps de changer de ruban.

- Centrez le bloc d'impression (l'interrupteur étant fermé et le carter levé).
- Maintenez la barre presse-papier contre le cylindre.
- Poussez le levier de chargement A vers la position 1 jusqu'à ce qu'il rencontre la butée rouge F.
- Saisissez des deux mains la cartouche par ses deux extrémités avant H et ôtez-la.

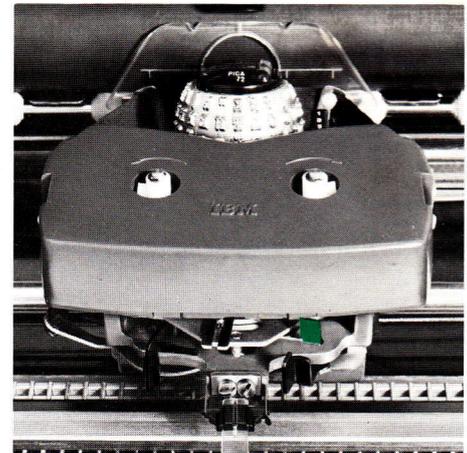
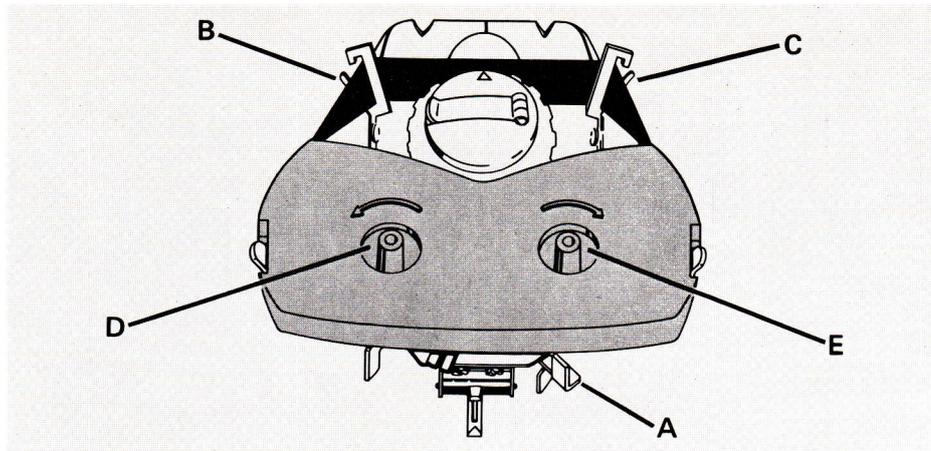


Mise en place d'un ruban neuf

- Le levier de chargement sera en position chargement.
- Faites passer le ruban (partie non encrée vers vous) derrière les guide-ruban B, C et D.
- Placez la cartouche entre les cliquets à ressort E, appuyez sur les extrémités.
- Vérifiez si le ruban est bien placé dans les guides C et D.
- Tournez le bouton d'enroulement (sens de la flèche) pour faire avancer la partie encrée qui doit dépasser le guide-ruban droit.
- Poussez le levier de chargement de la gauche vers l'extrême droite (position 2).

Mise en place d'un ruban partiellement utilisé (utilisation d'un ruban-film couleur)

Suivez les mêmes instructions que ci-dessus, puis tournez le bouton de la cartouche pour faire avancer le ruban jusqu'à la partie non utilisée restante.



Dispositif "ruban tissu"

Enlèvement d'un ruban tissu

- Centrez le bloc d'impression et fermez l'interrupteur.
- Soulevez le carter.
- Maintenez la barre presse-papier contre le cylindre.
- Poussez vers l'extrême droite le levier de chargement de ruban A afin de soulever les guide-ruban B et C.
- Soulevez la cartouche tout en l'ôtant des pivots D et E.
- Facilitez la sortie du ruban hors des guide-ruban B et C.

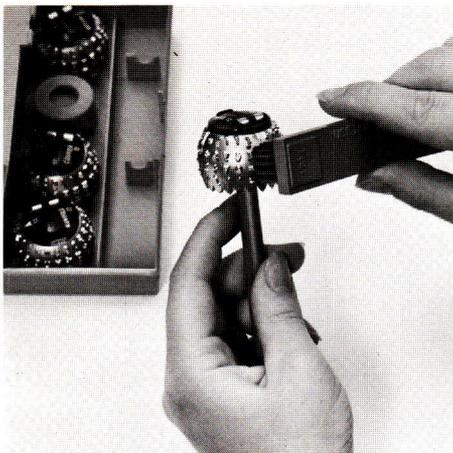
Mise en place d'un ruban neuf

- Le carter étant levé et l'interrupteur fermé, maintenez appuyée la barre presse-papier contre le cylindre.
- Assurez-vous que le levier de chargement de ruban est à l'extrême droite.
- Placez la cartouche face aux guide-ruban B et C et faites passer le ruban dans les guides.
- Placez la cartouche sur les deux pivots D et E et appuyez de façon continue et fermement.
- Repoussez le levier de chargement A vers la gauche pour abaisser le ruban.
- Pour tendre le ruban, tournez soit le pivot D, soit le pivot E vers la flèche.
- Fermez le carter.
- Ouvrez l'interrupteur et reprenez la frappe.

Levier de renversement de la marche du ruban

Poussez le levier vers le côté opposé pour inverser le sens de déroulement. Cette opération est automatique chaque fois qu'un côté de la cartouche est vide.

Nota : la désignation et le numéro de référence (pour réapprovisionnement) du ruban sont situés sous la cartouche.



Nettoyage de la tête d'impression

Il est conseillé de nettoyer les sphères au moyen de la brosse souple IBM.

- Placez la sphère sur l'extrémité du pinceau IBM "double usage". Pour cela, introduisez le manche du pinceau dans le trou situé à l'intérieur de la sphère, puis rabattez la languette.
- Nettoyez la sphère en frottant vers le haut et dans la direction opposée à celle où vous êtes, au moyen de la brosse.

Le nettoyage de la sphère est recommandé après la frappe des stencils.

Entretien du carter

Un chiffon humide, un peu de savon suffisent à le nettoyer. Éviter d'employer un solvant ou tout produit contenant de l'alcool.

Maintenance

Votre machine 82 est un instrument de précision. Sa conception et sa fabrication ont exigé le respect d'impératifs techniques rigoureux, pour vous assurer une vitesse et une souplesse d'emploi inégalées.

Afin de lui conserver toute son efficacité, il est essentiel qu'elle soit entretenue par un personnel hautement qualifié. Nous conseillons toujours la souscription du contrat de maintenance, par lequel le service "après-vente", lors de vos appels ou de sa propre initiative, assurera non seulement le dépannage de votre machine, mais aussi sa vérification complète, de manière à vous en garantir un parfait fonctionnement.

La qualité de nos services vous est assurée, c'est la meilleure protection pour votre matériel.

Souvenez-vous qu'un ingénieur commercial IBM est toujours à votre disposition pour vous guider, vous conseiller. N'hésitez pas à l'appeler, il vous aidera à faire plus ample connaissance avec votre IBM 82.

Si...

La machine ne démarre pas

Ronflement anormal

Manque de rapidité, blocage

Vibrations, bruits anormaux

Pas d'impression ou frappe irrégulière

Impression floue

Interligne irrégulier

Frappe claire (avec ruban tissu)

Vérifiez...

le cordon est-il bien branché? la prise de courant est-elle en bon état? (essayez une autre prise). Le cordon est peut-être coupé? Vérifiez les fusibles de l'établissement.

machine 110 V branchée sur 220 V.

machine 220 V branchée sur 110 V.

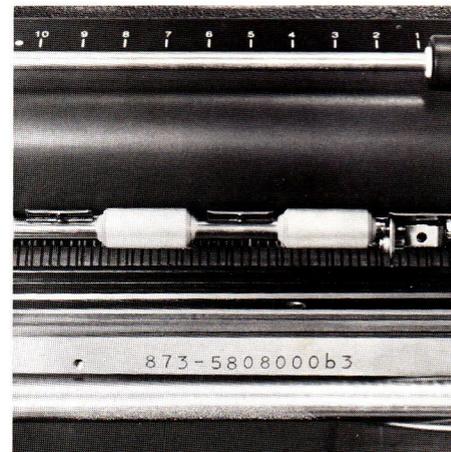
vérifiez la fermeture du carter.

vérifiez la position du levier de position du ruban, celle du levier de recul du cylindre et l'indicateur de force d'impression.

feuille mal plaquée sur le cylindre (positionnez les galets de la barre presse-papier), vérifiez la position du levier de multicopie.

vérifiez la position du levier de libération du cylindre qui doit être poussé pendant la frappe.

ruban usagé, il peut être temps de le changer.



Le numéro de série

Pour trouver le numéro de série de votre machine :

- déplacez le bloc d'impression vers la droite,
- soulevez le carter,
- vous trouverez le numéro sous le rouleau, à gauche, sur la plaque métallique derrière la plaque de base noire, comme indiqué sur l'illustration.

Fournitures

Pour le choix de vos fournitures, n'hésitez pas à consulter l'ingénieur commercial : il vous conseillera utilement sur les articles IBM les mieux adaptés à votre machine.

Abonnement "fournitures" (commande annuelle)

Pour bénéficier des conditions les plus avantageuses, souscrivez un "abonnement fournitures" et faites une seule commande annuelle. Vous serez ainsi à l'abri de toute pénurie.

La livraison des fournitures sera échelonnée suivant vos besoins et aucun frais d'expédition ne sera facturé.

Les têtes d'impression

Ses possibilités d'adaptation exceptionnelles, votre 82 les doit au principe de la tête d'impression interchangeable à volonté... Et lorsque vous passez à une autre application, vous pouvez changer la tête d'impression afin de disposer du type de caractères le mieux adapté à votre travail.

Les sphères interchangeables sont conçues aussi bien pour le travail courant que pour les travaux spéciaux. Quels que soient vos besoins, la sphère vous garantit la rapidité, la facilité ainsi que la possibilité de s'adapter à votre travail.

Pour les nécessités particulières, un large choix de caractères spéciaux et de symboles sont disponibles. Demandez à votre ingénieur commercial IBM de vous conseiller.

Les rubans

Tous les rubans destinés à la 82 - qu'ils soient "grande capacité" ou en tissu - sont fournis en cartouche : la fréquence du changement de ruban est ainsi réduite, l'opération plus simple encore... et les mains de l'opératrice ne touchent jamais le ruban.

Les rubans-films

Toujours le même produit de haute qualité dont IBM s'est fait le promoteur, mais c'est en cartouche - spécialement conçue pour la 82 - qu'est maintenant fourni le ruban-film. Cette présentation réduit de plus de 40 o/o le nombre des changements de ruban et rend l'opération encore plus simple... avec une propreté accrue. Les rubans-films IBM sont disponibles non seulement en noir, mais aussi dans une gamme variée de couleurs : bleu, vert, rouge, bistre.

Le ruban T III

Ce nouveau ruban - une exclusivité - est l'expression d'un progrès décisif dans la technologie des rubans pour machines. Il garantit, sur une large variété de papiers, une impression de haute qualité et réduit - sur les machines à sphères - le nombre de changements des rubans de 90 o/o. Comme le ruban-film, il satisfait aux critères de qualité les plus exigeants. Le ruban T III IBM est fourni en noir.

Les rubans tissu

IBM fabrique une gamme complète de rubans en nylon pour machine à sphère... et tous vous garantissent la même égalité d'impression et le même rendement élevé. Ces rubans sont présentés en cartouche d'une manipulation facile. Ces rubans tissu sont disponibles en noir, noir et rouge, frappe offset, en différentes couleurs : bleu, vert, brun.

Le papier carbone IBM à solvant

Absolument parfait pour les travaux exigeant moins de cinq doubles. Il contient une encre sèche qui garantit des doubles bien lisibles, sans maculage. De plus, sa surface poreuse est auto-réencrable après chaque usage : cette propriété assure sa longue durée.

Le papier carbone IBM 611

Lorsqu'une grande quantité de doubles est nécessaire, le 611 mince et léger... mais à encrage intense, s'impose. Le procédé spécial d'encrage IBM garantit une impression nette et lisible sur tous les doubles, du premier au dernier.

Index			
Abonnement fournitures	19	Levier de libération du cylindre	11
Alignement du papier	2	Levier de position du ruban	12-13
Annulation de touche morte (optionnel)	14	Levier de recul du cylindre	12
Barre presse-papier	2	Levier de réglage de la force d'impression	12
Centrage	2-13	Levier de renversement de la marche du ruban (pour rubans tissu seulement)	16
Changement de la tête d'impression	6	Levier de sélection de l'espacement (optionnel)	4
Changement du ruban	15-16	Maintenance	17
Choix des fournitures	19-20	Majuscule et fixe majuscule	8
Contrôle de vitesse	14	Margeurs	5
Corrections	10	Mise en marche de la machine	4
Curseur guide-papier	2	Mise en place et alignement du papier	2
Débrayage du cylindre	11	Multicopie	12
Demi-espace arrière (optionnel)	11	Nettoyage de la tête d'impression	17
Doubles	12	Nettoyage du carter	17
Échelle de centrage du papier	2	Numéro de série	18
Échelle de marge graduée à double espacement	4	Papier carbone IBM 611	20
Échelle de marge graduée à espacement simple	4	Papier carbone IBM à solvant	20
Enclenchement de la tête d'impression	6-19	Préparation à la frappe	4
Entretien	15	Rappel arrière rapide	8
Espace arrière à répétition	9	Réglage de la force d'impression	12
Fournitures	19-20	Règle graduée à double espacement (optionnel)	4
Guide-ligne	10	Règle graduée à espacement simple	4
Incidents et anomalies	18	Ruban (changement)	15-16
Indicateur de centrage du papier	2	Ruban-film (fourniture)	19
Indicateur de fin de page	7	Ruban tissu (fourniture)	19
Indicateur de position de la sphère	4	Ruban T III IBM (fourniture)	19
Interlignage	6	Stencils	12-13
Interrupteur	4	Tablette guide-papier graduée	2
Levier de dégagement du papier	3	Tabulation	6
Levier de demi-espace arrière	11	Tête d'impression	5-6-19
Levier d'interligne	6	changement	6
		languette de dégagement	5
		nettoyage	17
		Touches à caractères multiples	9
		Touches à répétition	9
		Touches majuscule et fixe majuscule	8
		Touche passe-marge	8
		Travaux spéciaux	12
		T III IBM (ruban)	19

Votre ingénieur commercial IBM

Nom.....

N° Tél.....poste.....

Adresse.....

Service après-vente

N° Tél.....poste.....

Centre commercial Paris-Centre :

35, rue du Louvre, Paris 2°

Tél. 233.28.11

Centre commercial Paris-Ouest :

23, allée Maillasson, 92-Boulogne

Tél. 604.46.30

Centre commercial Paris-Est :

16, rue des Colannes-du-Trône, Paris 12°

Tél. 344.18.68

Agence "Paris-Centre" II :

64, rue Pierre-Charron, Paris 8°

Tél. 225.35.00

Agence "Paris-Est" III :

Centre SILIC

7, rue Oscar-Niemeyer, 94-Rungis

Tél. 686.86.00

Amiens :

4, rue Jean-Catelas

Tél. 91.82.78

Angers :

7, rue Savary

Tél. 88.60.65

Avignon :

39, avenue Monclar

Tél. 81.64.61

Besançon :

26, rue Proudhon

Tél. 83.77.46

Bordeaux :

381, bd du Président-Wilson

Tél. 44.40.40

Brest :

18, rue d'Aiguillon

Tél. 84.50.45

Caen :

11, rue du 11 Novembre

Tél. 81.87.34

Calais :

3, rue Félix-Cadras

Tél. 34.70.94

Clermont-Ferrand :

56, av. de Royat, Chamalières

Tél. 93.78.12

Dijon :

2, rue Mariotte

Tél. 30.57.23

Grenoble :

Bd de la Chantourne, La Tronche

Tél. 44.40.03

Le Mans :

1, rue de l'Alma

Tél. 20.83.31

Lille :

250, av. de la République, La Madeleine

Tél. 57.60.90

Limoges :

14, rue Jean-Jaurès

Tél. 32.16.56

Lyon :

53, av. du Maréchal-Foch

Tél. 52.71.40

Marseille :

2, bd de Gabès

Tél. 75.07.27

Metz :

19, av. Foch

Tél. 68.91.26

Montpellier :

16, bd du Jeu-de-Paume

Tél. 92.27.20

Nancy :

Résidence du Viaduc Kennedy, 15, av. Foch

Tél. 27.39.88

Nantes :

36, bd Gabriel Guist'Hau

Tél. 73.33.90

Nice

24, rue Gounod

Tél. 87.06.17

Niort :

Le Panoramique, 145, av. de Paris

Tél. 24.51.62

Orléans :

7, rue du Colombier

Tél. 87.91.10

Pau :

15, rue Boyrie

Tél. 27.82.26

Perpignan :

115, bd Aristide-Briand

Tél. 50.32.62

Reims :

3, place du Forum

Tél. 47.18.91

Rennes :

3, rue Jules-Simon

Tél. 30.36.57

Rouen :

38 bis, rue Verte

Tél. 70.52.55

Saint-Etienne :

38, rue de la République

Tél. 32.21.59

Strasbourg :

16, rue de Leicester

Tél. 36.27.15

Toulouse :

54, rue Bayard

Tél. 62.79.16

IBM

Compagnie IBM France

Division matériel de bureau

35, rue du Louvre, Paris 2° - Tél. 233.28.11

